POLAR®

Leading in technology

# Q SERIES
# PROGRAM SHOOTER

**I** **ISTRUZIONI D'USO**
Per il rivenditore.

**GB** **ISTRUCTIONS**
For Dealers.

**D** **BEDIENUNGSANLEITUNG**
für Einzelhändler.

**FR** **ISTRUCTIONS**
Pour revendeurs.

S.N.: _____

MADE IN ITALY

RoHS

CE

650096

**POLAR** ha sviluppato una nuova gamma di caricabatterie HF (alta frequenza) per le esigenze degli utilizzatori. L'obiettivo è quello di fornire carica batterie programmabili con il massimo della flessibilità all'interno di determinati intervalli. Acquistando un caricabatterie della **Q-SERIES**, il cliente può configurarlo, al momento della vendita, sulla base delle richieste dell'utilizzazione specifica.
In particolare, può decidere se intende fare funzionare l'apparato come caricabatterie o alimentatore, decidere il tipo di batteria che si va a ricaricare, la tensione, la corrente, la fine carica.
**Questo è possibile, per tutta la gamma, utilizzando il Program Shooter.**
Un altro notevole vantaggio è quello di potere riprogrammare successivamente il caricabatterie per poterlo utilizzare con una batteria diversa da quella precedente.
Di seguito sono elencati i modelli che saranno tutti disponibili da settembre 2013.

## GAMMA

La gamma "Q-SERIES" monofase (single-phase) è composta da 8 modelli, che, articolati sulle varie opzioni, costituiscono un insieme complessivo di più di 1200 caricabatterie diversi:

**Q1:** 12/24V da 3 a 15A
**Q2:** 12/24V da 6 a 30A

**Q3:** 36/48V da 2 a 7A
**Q4:** 36/48V da 4 a 15A

**Q5:** 12/24V da 5 a 50A
**Q6:** 12/24V da 10 a 100A

**Q7:** 36/48V da 3 a 30A
**Q8:** 36/48V da 6 a 60A

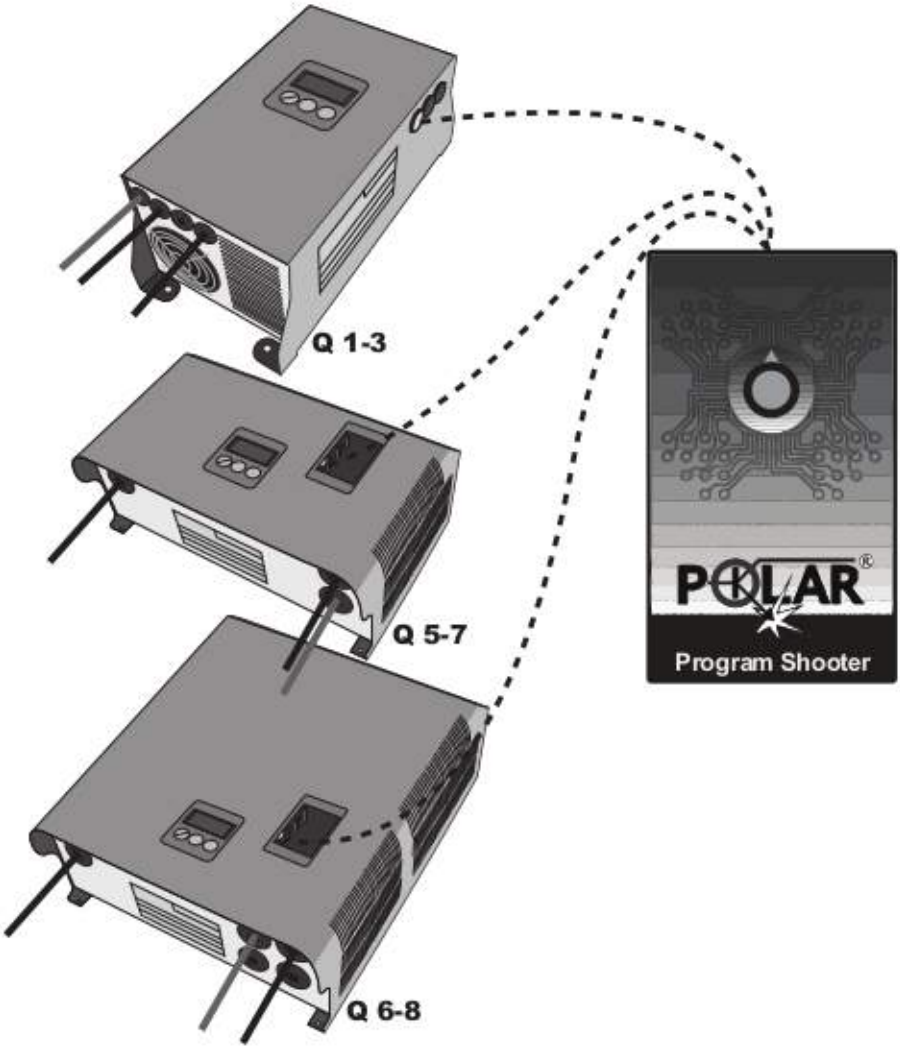
## Manutenzione

**La manutenzione deve essere effettuata da personale specializzato ed autorizzato.**
Le ispezioni di controllo e verifica devono essere svolte in relazione all'ambiente ed alle condizioni di operatività.
**Prima di iniziare ispezioni e manutenzioni accertarsi che la batteria e la rete di alimentazione siano scollegate.**
E' buona norma controllare periodicamente tutte le connessioni elettriche interne accertandosi che i cavi ed i capocorda non presentino segni di surriscaldamento dovuto a cattivo contatto. Rimuovere tutti gli accumuli di polvere.

## Garanzia

**Durata:**
La garanzia ha validità di 12 mesi.
**Decorrenza:**
La data di spedizione dallo stabilimento **POLAR** s.r.l. rappresenta la data di decorrenza.
**Copertura:**
La garanzia obbliga la ditta costruttrice **POLAR** s.r.l. a riparare o sostituire gratuitamente tutti i componenti soggetti a difetti accertati.
Sarà cura del servizio di assistenza **POLAR** effettuare la riparazione o la sostituzione nel più breve tempo possibile, compatibilmente con gli impegni interni al servizio, senza obbligo alcuno di indennizzo o risarcimento per danni diretti o indiretti.

## Ingresso per Program Shooter



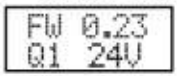

**TECNOLOGIE – CURVE CARICATE**
**Tabella delle tensioni per elemento V/el**

| | Fine carica | Deep | Floating |
|---|---|---|---|
| WET | 2,40 | Non presente | 2,20 |
| WET DEEP | 2,40 | 2,65 | 2,20 |
| AGM1 | 2,38 | Non presente | 2,22 |
| AGM2 | 2,45 | Non presente | 2,28 |
| GEL | 2,35 | Non presente | 2,20 |

**SISTEMA DI CARICABATTERIE PROGRAMMABILI**
**MENU' DI PROGRAMMAZIONE**

**Videata 1** = Informazioni di fabbrica PASSANTE

Es.:

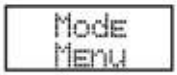



**Videata 2** = Programma attualmente inserito nel caricabatterie PASSANTE

Es.: Caricabatterie 12V/5A per batterie piombo Wet con fine carica Floating (tampone)

**Videata 3** = Titolo del menù delle impostazioni del caricabatterie PASSANTE

**Videata 4** = Impostazione del modo principale di funzionamento



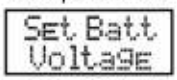

Press entra nel menù e sceglie tra Battery charger (caricabatterie) e Power Supply (alimentatore). Nel menù Power Supply si sceglie la tensione e la corrente dell'alimentatore.

**Videata 5** = Primo menu di impostazione della tecnologia della batteria

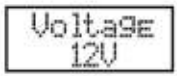
Press entra nel menu
Es:

ROT: WET/WET DEEP/GEL/AGM1 AGM2

ROT passa al menù successivo




Press entra nel menu
Es:



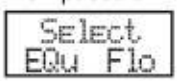

ROT: 12V/24V

ROT passa al menù successivo

Press entra nel menu
Es:

ROT: 5A.....15A

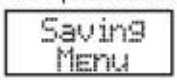
ROT passa al menù successivo

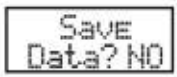



Press entra nel menu
Es:

ROT: FLOATING CHARGE/EQUALIZER CHARGE

ROT passa al menù successivo




ROT: YES/NO

**Press con YES per salvare l'impostazione.**

ROT ritorna al Mode Menu

Sono esclusi dalla garanzia:
- I costi di manodopera, sostenuti dal servizio di assistenza **POLAR** ed i costi per eventuali trasferte o trasporto.
- I materiali di consumo.
- I danni a cose o persone provocati dal cattivo uso, da manomissioni, da installazione non corretta, da modifiche non approvate dalla casa costruttrice, da imperizia o inosservanza delle norme contenute nelle istruzioni d'uso e funzionamento.

**Decadenza:**
La garanzia decade qualora:
- non siano state osservate le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Sia stato accertato l'uso improprio o la manomissione del prodotto.
- Il carica batterie sia stato utilizzato al di fuori dei parametri definiti dalle specifiche del prodotto e dall'ordine.

**In caso di eventuali difetti rivolgersi al Rivenditore autorizzato**

## Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle direttive comunitarie: 73/23 CEE, 89/336 CEE, 93/68/CEE, 2002/95/CE (RoHS), 2002/96/CE e 2003/108/CE (RAEE) ed ai relativi documenti normativi.

**Modello: PROGRAM - SHOOTER** **S.N. Vedi copertina**

Cesena, 12/06/2013

Responsabile del prodotto
Product manager

POLAR®
Leading in technology

**POLAR s.r.l.** Via delle Albicocche, 30 47522 Cesena (FC) ITALY - Tel. +39 0541 627383 Fax. +39 0541 627124
e-mail: **info@polar-electronics.com** web: **www.polar-electronics.com**

## Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, i prodotti e gli accessori dismessi.
**Solo per i paesi della CE:**
Non gettare i prodotti dismessi fra i rifiuti domestici !
Conformemente alle prescrizioni della direttiva 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, i prodotti diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed inviati ad una riutilizzazione ecologica.

GB

# Q-SERIES Program Shooter

**POLAR** has developed a new range of HF (high frequency) battery chargers for end users.
The aim is to supply programmable battery chargers with the highest degree of flexibility within set intervals. By purchasing a **Q-SERIES** battery charger, the customer can adjust it, when it is purchased, based on his specific needs.
In particular, the customer can decide if the **Q-SERIES** item is to function as a battery charger or as a power supply, the type of battery to charge, voltage, current and end of charge.
The Program Shooter makes it all possible, for the entire range.
Another great advantage is the possibility to reprogram the battery charger at a later date, in order to use it with another type of battery.

Here below you will find a list of the models that are available, beginning in September 2013.

## RANGE

The "Q-SERIES" range, single-phase, is made up of 8 models, which, by taking into consideration all possible options, together form a group of more than 1200 different battery chargers:

Q1: 12/24V from 3 to 15A
Q2: 12/24V from 6 to 30A

Q3: 36/48V from 2 to 7A
Q4: 36/48V from 4 to 15A

Q5: 12/24V from 5 to 50A
Q6: 12/24V from 10 to 100A

Q7: 36/48V from 3 to 30A
Q8: 36/48V from 6 to 60A

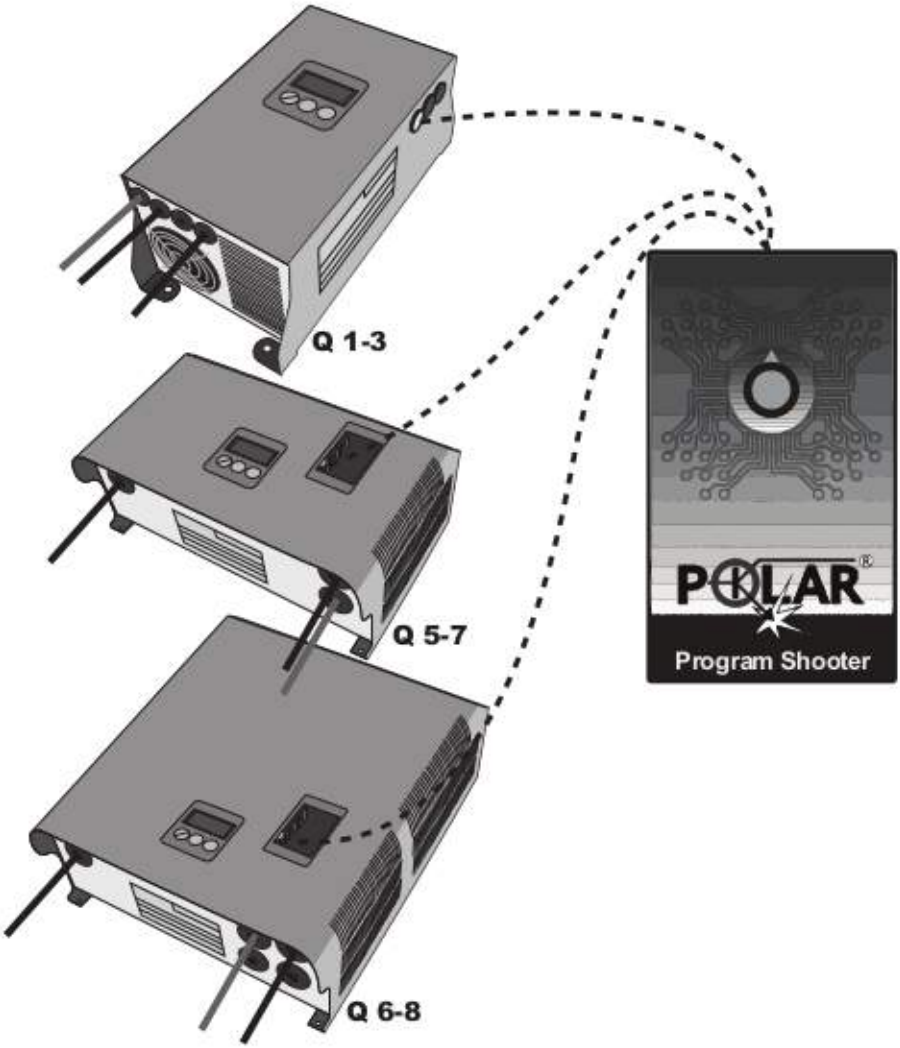
## Maintenance

**Maintenance must be carried out only by specialised and authorised personnel.**
Control inspection and verification depend on the environment and on the operating conditions.
**Before beginning any inspections or maintenance, make sure that the battery and the power supply are disconnected.**
We recommend that all internal electrical connections are periodicaly checked to make sure that the wires and the lugs do not show signs of overheating due to a poor contact. Remove all accumulated dust.

## Warrantee

**Duration**: warrantee has a 12 month duration.
**Starting**: the shipment date from POLAR s.r.l. premises.
**Cover**: warrantee obliges the manufacturer POLAR s.r.l., to repair or replace, free of charge, all components found damaged.
POLAR's after sales team will repair or replace damaged goods as quickly as possible, with no obligation to indemnify any direct or indirect damages.

## Entry Port for Program-shooter




**TECNOLOGIES – CURVES LOADED**

Voltage chart per element V/el

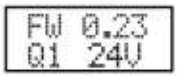
| | End of charge | Deep | Floating |
|---|---|---|---|
| WET | 2,40 | Not present | 2,20 |
| WET DEEP | 2,40 | 2,65 | 2,20 |
| AGM1 | 2,38 | Not present | 2,22 |
| AGM2 | 2,45 | Not present | 2,28 |
| GEL | 2,35 | Not present | 2,20 |

**SYSTEM OF PROGRAMMABLE BATTERY CHARGERS**

**PROGRAMMING MENU**

**Screen 1** = Factory information FLOWING

Ex.:



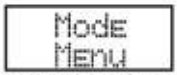

**Screen 2** = Program currently inserted in the battery charger FLOWING

Ex.: Battery charger 12V/5A for Wet lead batteries with Floating end of charge

**Screen 3** = Menu title for battery charger settings FLOWING

Ex.:

**Screen 4** = Main functioning mode setting




Press enter in the menu and choose between Battery Charger and Power Supply.
In the Power Supply menu, choose voltage and current of the power supply.

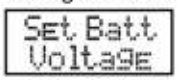
**Screen 5** = First Tech Menu for battery settings

Press enter in the menu

Ex:

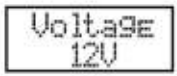
ROT: WET/WET DEEP/GEL/AGM1 AGM2

ROT go to the next menu




Press enter in the menu

Ex:




ROT: 12V/24V

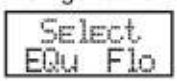
ROT go to the next menu

Press enter in the menu

Ex:

ROT: 5A.....15A

ROT go to the next menu

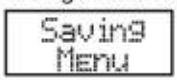


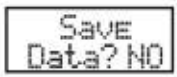

Press enter in the menu

Ex:

ROT: FLOATING CHARGE/EQUALIZER CHARGE

ROT go to the next menu




ROT: YES/NO

**Press YES to save the setting.**

ROT return to Mode Menu.

***Excluded from warranty cover:***
Labor costs sustained by POLAR's after sales team, as well as any travel expenses.
Consumables.
**Any damages to persons or objects due to improper use or installation, unauthorized servicing or modifications carried out without prior consent by the manufacturer or non-compliance with regulations pertaining to use and maintenance instructions.**

**Termination of warranty:**
Warranty terminates if:
There is non-compliance with the instructions contained in this manual.
Improper use or product mishandling is ascertained.
The battery charger was used for aims outside of the intended purpose of the product.

**Contact an authorized dealer in case of any product defects.**

## Declaration of conformity:

We declare, under our own liability, that the product in question is in conformity with the European Directives: 73/23 EEC, 89/336 EEC, 93/68/EEC, 2002/95/EC (RoHS) 2002/96/EC e 2003/108/EC (RAEE) and related regulations.
Model: Program Shooter S.N. See cover

Cesena, ITALY, 12 June 2013
Product Manager.

POLAR®
Leading in technology

**POLAR s.r.l.** Via delle Albicocche, 30 47522 Cesena (FC) ITALY - Tel. +39 0541 627383 Fax. +39 0541 627124
e-mail: **info@polar-electronics.com** web: **www.polar-electronics.com**

## Disposal

All packaging, products and accessories no longer in use are to be recycled or disposed of in full respect of the environment.
Only for EC countries:
Do not throw away products no longer in use amongst domestic garbage!
In compliance with Directive 2002/96/EC regarding waste disposal of electric and electronic appliances (RAEE) and implementation of national laws, products no longer in use must be collected separately and sent to ecological recycling stations.

D

# Q-SERIES Program Shooter

**POLAR** hat ein neues HF-Ladegeràte Programm entwickelt, dass dem Kunden die Mòglichkeit gibt, mit einem einzigen Basismodell verschiedene Ladegeràttypen herzustellen. Anhand eines Joy-Sticks kann man Volt und Ampèrezahl einstellen, aber nicht nur das, man kann auch das Ladeprogramm, je nach Batteriemodell, wàhlen, z.B. zwischen Nassbatterien, Gelbatterien, AGM-Batterien oder Lythiumbatterien.
Diese neue Ladegeràte-Serie ist dazu gedacht, dem Hàndler den Kauf von verschieden Ladegeràtegròssen zu ersparen oder zu lagern und gleichzeitig mit einem Basismodell in wenigen Minuten den vom Kunden angefragten LG-Typus zu produzieren.
Mit einem einzigen Joy-Stick kann man alle Ladegeràte vorprogrammieren und der Kunde kann, bei einem Batteriewechsel, jederzeit zu Ihnen kommen und das Ladegerät neu einstellen lassen.

Die gesamte Palette wird innerhalb dieses Sommers zur Verfügung stehen.

## Modelle

Die Modelle der "Q-SERIES" (einphasig), bestehnaus 8 Modellen, welche die verschiedenen Optionen zur Verfugung stellen, ingesamt mehr als 1200 verschiedene Ladegerate:

**Q1:** **12/24V 3 bis 15A**
**Q2:** **12/24V 6 bis 30A**

**Q3:** **36/48V 2 bis 7A**
**Q4:** **36/48V 4 bis 15A**

**Q5:** **12/24V 5 bis 50A**
**Q6:** **12/24V 10 bis 100A**

**Q7:** **36/48V 3 bis 30A**
**Q8:** **36/48V 6 bis 60A**

## Wartung

Die Wartung muss mit autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.
Inspektionen und Kontrollen sind unter Berücksichtigung der Arbeitsumgebung und der Betriebsbedingungen vorzunehmen.
Vor der Ausführung von Inspektionen und Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Ladegerät von der Batterie und dem Stromnetz abgetrennt ist.
Sämtliche internen elektrischen Anschlüsse sollten periodisch kontrolliert werden; dabei ist sicherzustellen, dass Kabel und Kabelschuhe keine, durch Fehlkontakte bedingte Überhitzungsspuren aufweisen. Alle Staubansammlungen entfernen.

**Grûner Eingang fûr Program-shooter:**

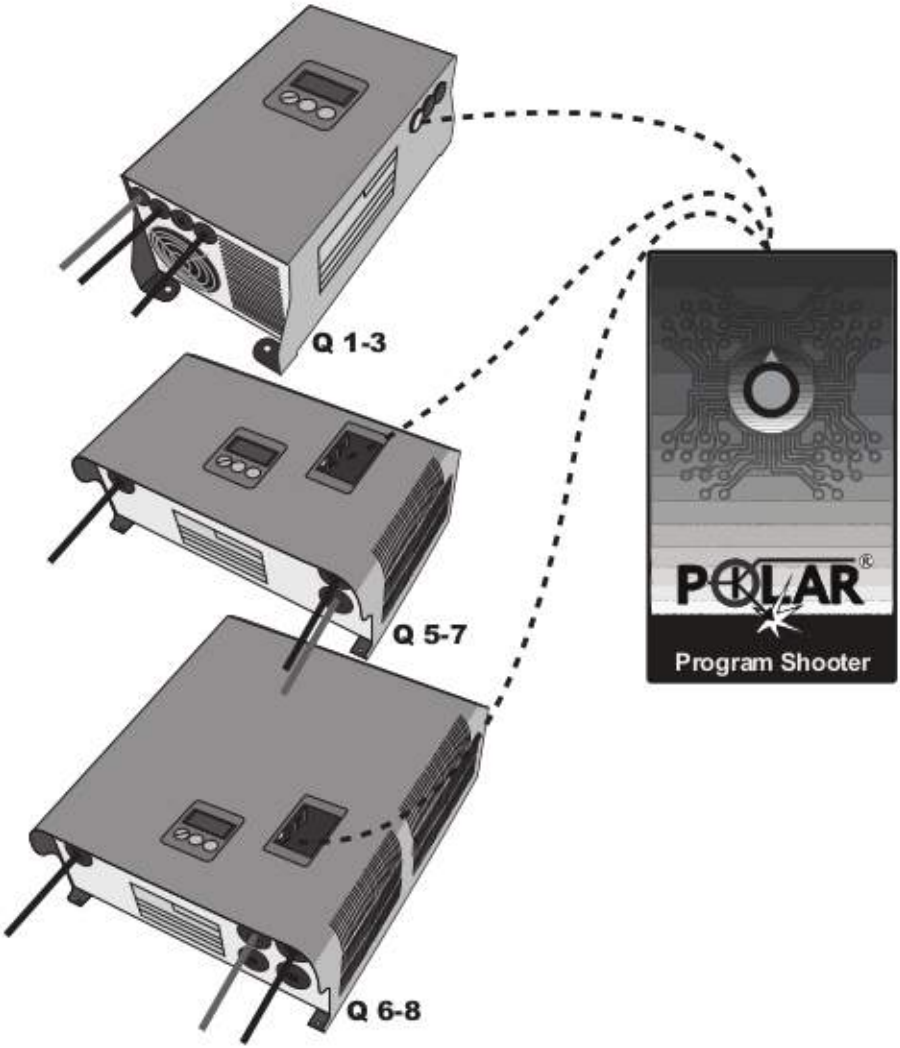



**TABELLE DER SPANNUNGEN PRO ELEMENT V/el**

| | LADE-ENDE | DEEP | FLOATING |
|---|---|---|---|
| WET | 2,40 | NICHT VERFÛGBAR | 2,20 |
| WET DEEP | 2,40 | 2,65 | 2,20 |
| AGM1 | 2,38 | NICHT VERFÛGBAR | 2,22 |
| AGM2 | 2,45 | NICHT VERFÛGBAR | 2,28 |
| GEL | 2,35 | NICHT VERFÛGBAR | 2,20 |

**SYSTEM DER PROGRAMMIERBAREN LADEGERAETE**

**PROGRAMMIERUNGS - MENUE**

Bild 1 - FABRIKINFORMATION WARTEN

Z.B.:

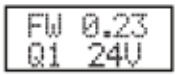



Bild 2 - AKTUELLES EINGEGEBENES LADEPROGRAMM WARTEN

Z.B.: LADEGERÄT 12V/5A FÜR NASSBATTERIE MIT TAMPONENDLADUNG (FLOATING)

Bild 3 - BEZEICHNUNG DES EINGESTELLTEN LG - MENUES WARTEN

Bild 4 - EINSTELLUNG DES BASIS - MENUES

MIT EINEM DRUCK AUF DEM DISPLAY KANN MAN AUF FUNKTION LADEGERÄT ODER FUNKTION ALIMENTATOR WÄHLEN.
BEI DER FUNKTION POWER SUPPLY KANN MAN DEN STROM UND DIE SPANNUNG EINSTELLEN.

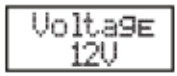
Bild 5 - ERSTES EINSTELLUNGSMENUE: die TECHNOLOGIE DER BATTERIE

DRÜCKEN UND MAN GEHT DIREKT INS MENUE:

ROT: WET/WET DEEP/GEL/AGM1 AGM2

ROT-MAN WECHSELT ZUM NAECHSTEN MENUE UEBER

DRÜCKEN UND MAN GEHT DIREKT INS MENUE:




ROT: 12V/24V

ROT-MAN WECHSELT ZUM NAECHSTEN MENUE UEBER

DRÜCKEN UND MAN GEHT DIREKT INS MENUE:

ROT: 5A.....15A

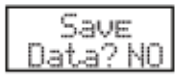
ROT-MAN WECHSELT ZUM NAECHSTEN MENUE UEBER

DRÜCKEN UND MAN GEHT DIREKT INS MENUE:

ROT: FLOATING CHARGE/EQUALIZER CHARGE

ROT-MAN WECHSELT ZUM NAECHSTEN MENUE UEBER

DRÜCKEN UND MAN GEHT DIREKT INS MENUE:




ROT: YES/NO

ROT ZURÜCK ZUM MENUE

## Garantie

Die Geräte sind 24 Monate garantiert. Die Garantie läuft ab Einkaufsdatum. Innerhalb dieser Zeitspanne werden defekte Komponente des Gerätes vom Hersteller kostenlos ausgewechselt oder repariert.
Das defekte Gerät muss an den Hersteller oder an eine autorisierte Service-Werkstatt zurückgeschickt werden. Anbei muss sich ein ausgefüllter Garantieschein befinden (mit Einkaufsdatum, Begleitschein und Rechnung). Das Gerät darf nicht auseinandergenommen oder in Teile demontiert werden.

Garantieausschluss:
-Die Komponente, die dem normalen Gebrauchsverschleiss ausgesetzt sind.
-Die Defekte, die Ueberlastung und falscher Benutzung des Gerätes zuzuschreiben sind (nicht gemäss der Betriesanleitung).
-Die Ersetzung des Gerätes und die Verlängerung der Garantie nach einer Reparatur.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt folgenden gemeinschaftlichen Richtlinien entspricht:
73/23 (EWG), 89/336 (EWG), 93/68 (EWG), 2002/95/EG (RoHS), 2002/96/EG und 20003/108/EG (WEEE) sowie den entsprechenden normativen Dokumenten.

Modell: PROGRAM - SHOOTER S.-Nr . Siehe Deckblatt

Cesena, 14/06/2013 Produkt Manager

POLAR®
Leading in technology

**POLAR s.r.l.** Via delle Albicocche, 30 47522 Cesena (FC) ITALY - Tel. +39 0541 627383 Fax. +39 0541 627124
e-mail: **info@polar-electronics.com** web: **www.polar-electronics.com**

## Entsorgung

Verpackungsmaterialien, Produkte und Zubehör, die nicht mehr verwendet werden, sind umweltgerecht zu entsorgen.
Nur für die EU-Staaten :
Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll!
Gemäß den Vorschriften der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und in Umsetzung ihrer Aufnahme in das italienische Recht sind nicht mehr benutzbare Produkte separat zu sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen.

FR

# Q-SERIES Program Shooter

POLAR a développé une nouvelle gamme HF (haute fréquence) de chargeurs de batteries pour les utilisateurs.
L'objectif est de fournir des chargeurs de batterie programmables avec le plus haut degré de flexibilité à l'intérieur des intervalles définis. En achetant un chargeur de batterie Q-SERIES, le client peut ajuster le chargeur, en fonction de ses besoins spécifiques.
En particulier, le client peut décider si l'article Q-SERIES doit fonctionner comme un chargeur de batterie ou comme source d'alimentation, le type de batterie à charger, tension, courant et fin de charge.
Le Program Shooter rend tout cela possible, pour toute la gamme.
Un autre grand avantage est la possibilité de reprogrammer ensuite le chargeur de batterie, afin de l'utiliser avec un autre type de batterie.

Ci-dessous vous trouverez une liste des modèles qui sont disponibles, à partir de Septembre 2013.

## LA GAMME

La gamme "Q-SERIES", monophasé, se compose de 8 modèles, qui s'articulent avec différents options, pour avoir un total de plus de 1200 chargeurs différents:

Q1: 12/24V de 3 à 15A
Q2: 12/24V de 6 à 30A

Q3: 36/48V de 2 à 7A
Q4: 36/48V de 4 à 15A

Q5: 12/24V de 5 à 50A
Q6: 12/24V de 10 à 100A

Q7: 36/48V de 3 à 30A
Q8: 36/48V de 6 à 60A

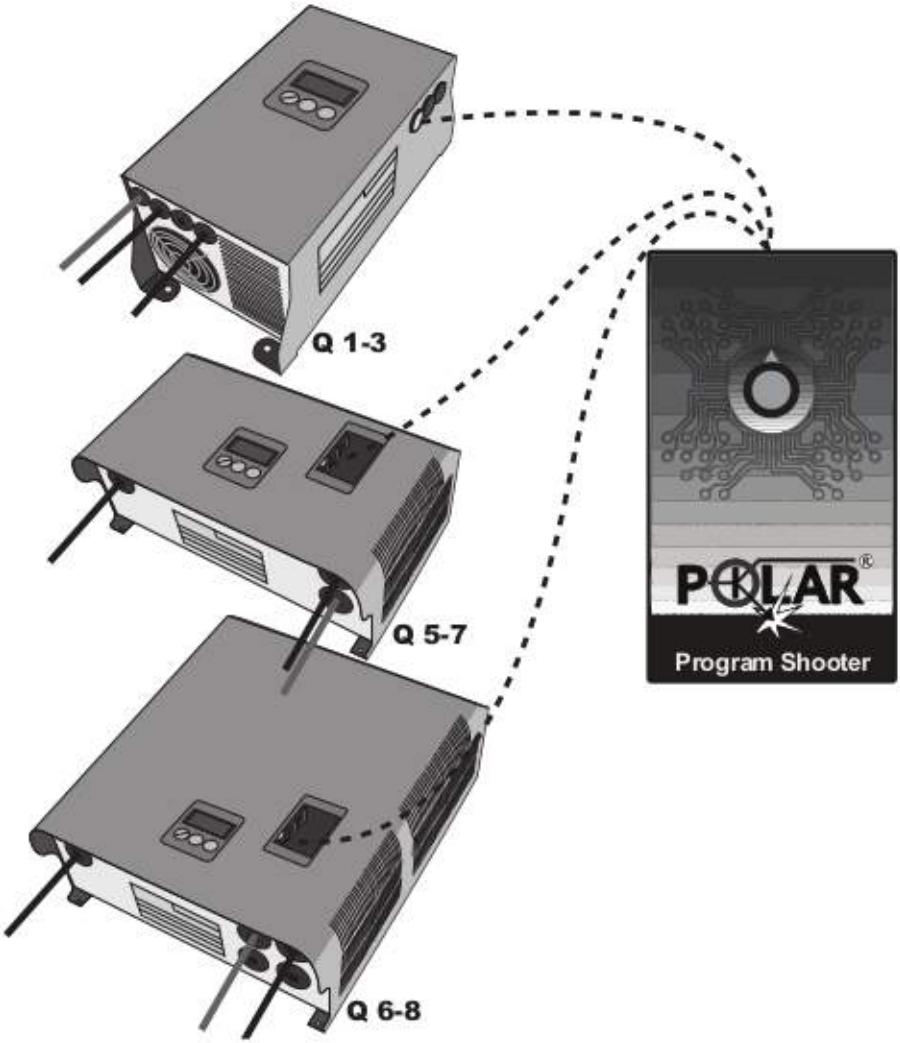
## Entretien

**L'entretien doit être effectué seulement par personnel qualifié.**
Les inspections et les vérifications de contrôle dépendent de l'environnement et sur des conditions de travail.
Avant de commencer les inspections ou l'entretien, assurez-vous que la batterie et la puissance d'alimentation sont déconnectés.
Nous recommandons que toutes les connexions électriques internes sont régulièrement vérifiés afin de s'assurer que les fils et les pattes ne montrent pas de signes de surchauffe due à un mauvais contact. Enlever toute la poussière accumulée.

## Garantie

**Durée: 12 mois.**
**Départ: A partir de la date d'expédition de slocaux POLAR s.r.l.**
**Couverture: la garantie oblige le fabricant POLAR s.r.l., de réparer ou remplacer, sans frais, tous les composants trouvés endommagés.**
**POLAR s.r.l. s'engage à réparer ou remplacer les biens endommagés aussi rapidement que possible, sans obligation d'indemniser des dommages directs ou indirects.**

## Port d'entrée pour Program shooter




**TECNOLOGIES – COURBES CHARGE**

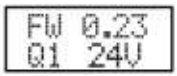
Tableau tension par élément V/el

| | Fin de charge | Deep | Floating |
|---|---|---|---|
| WET | 2,40 | Pas présent | 2,20 |
| WET DEEP | 2,40 | 2,65 | 2,20 |
| AGM1 | 2,38 | Pas présent | 2,22 |
| AGM2 | 2,45 | Pas présent | 2,28 |
| GEL | 2,35 | Pas présent | 2,20 |

**SYSTEME DE CHARGEURS PROGRAMMABLES**
**MENU DE PROGRAMMATION**

**Ecran 1** = Informations d'usine FLOWING

Ex.:



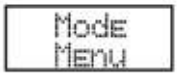

**Ecran 2** = Programme actuellement inséré dans le charguer de batterie FLOWING

Ex.: Chargeur 12V/5A pour batteries au plomb à electrolyte liquid avec maintien fin de charge

**Ecran 3** = Titre du menu pour les réglages du chargeur de batterie FLOWING

Ex.:

**Ecran 4** = Principal réglage du mode de fonctionnement

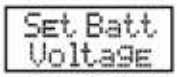



Appuyez sur Entée dans le menu et choisir entre Charge de batterie et Alimentation.
Dans le menu Alimentation, choisissez tension et courant d'alimentation.

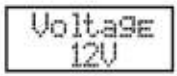
**Ecran 5** = Le premier menu de configuration de la technologie de la batterie

Appuyez sur Entrée dans le menu Ex:

ROT: WET/WET DEEP/GEL/AGM1/AGM2
ROT aller au menu suivant



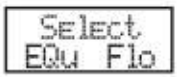

Appuyez sur Entrée dans le menu Ex:




ROT: 12V/24V
ROT aller au menu suivant

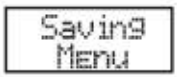
Appuyez sur Entrée dans le menu Ex:

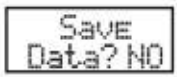
ROT: 5A.....15A
ROT aller au menu suivant




Appuyer sur Entrée dans le menu Ex:

ROT: CHARGE DE MAINTIEN/CHARGE D'EGALISATION
ROT aller au menu suivant




ROT: YES/NO

**Press YES to save the setting.**
ROT return to Mode Menu.

Exclus de la garantie:
Les coûts du travail subis par POLAR s.r.l., ainsi que les frais de déplacement. Consommables.
Les dommages à des personnes ou des objets liés à l'utilisation ou une mauvaise installation, l'entretien non autorisé ou modifications effectuées sans le consentement préalable par le fabricant ou le non-respect des règlements relatifs à l'utilisation et les instructions d'entretien.

Résiliation de la garantie:
La garantie est annulée si:
Les instructions contenues dans ce manuel ne sont pas respectés.
Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation des produits est constatée.
Le chargeur de batterie a été utilisé à l'extérieur de la destination du produit.

***Contactez un revendeur officiel en cas de défauts du produit.***

## Declaration de conformité

Nous déclarons, sous notre proper responsabilité, que le produit en question est conforme aux directives européennes: 73/23 CEE, 89/336 CEE, 93/68/CEE, 2002/95/CE (RoHS) 2002/96/CE e 2003/108/CE (RAEE) et règlements connexes.
Modèle: Program Shooter Numéro de série: voir à l'extérieur

Cesena (FC), ITALY, 12 Juin 2013
Chef de produit.

POLAR®
Leading in technology

**POLAR s.r.l.** Via delle Albicocche, 30 47522 Cesena (FC) ITALY - Tel. +39 0541 627383 Fax. +39 0541 627124
e-mail: **info@polar-electronics.com** web: **www.polar-electronics.com**

## Destruction

Tous les emballages, produits et accessoires qui ne sont plus utilisés doivent être recyclés ou éliminés en pleine respect de l'environnement.
Seulement pour les pays de la CE:
Ne jetez pas les produits qui ne sont plus en usage parmi les ordures ménagères!
En conformité avec la directive 2002/96 / CE concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques (RAEE) et la mise en œuvre des lois nationales, les produits qui ne sont plus utilisés doivent être collectés séparément et envoyés aux stations de recyclage écologiques.

**POLAR s.r.l.** Via delle Albicocche, 30 47522 Cesena (FC) ITALY - Tel. +39 0541 627383 Fax. +39 0541 627124
e-mail: **info@polar-electronics.com** web: **www.polar-electronics.com**